



**JET PUMPS®**  
professional technology



## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Модельный ряд:

JPS 25-40 L=180

JPS 25-60 L=180

JPS 25-80 L=180

JPS 32-40 L=180

JPS 32-60 L=180

JPS 32-80 L=180



## БЫТОВЫЕ ЦИРКУЛЯЦИОННЫЕ НАСОСЫ СЕРИИ JPS ДЛЯ СИСТЕМ ОТОПЛЕНИЯ

Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство, прежде чем использовать этот тип насосов



*Уважаемый ПОКУПАТЕЛЬ, Вы приобрели циркуляционный насос серии JPS. Мы уверены, что насосы марки JET PUMPS помогут Вам решить Ваши задачи, связанные с системой отопления Вашего дома.*

## Содержание

Введение.....	3
Описание, назначение и меры предосторожности.....	3
Технические характеристики.....	4
Конструктивные особенности.....	5
Подключение к сети электропитания.....	6
Монтаж, Ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание.....	7
Возможные неисправности и способы их устранения.....	9
Гарантия, гарантийный талон.....	10-11

## Внимание!

Для безопасного использования циркуляционного насоса обратите внимание на следующую информацию:

- 1) Перед покупкой убедитесь в работоспособности насоса. Для этого на некоторое время (не более 3х секунд) включите насос
- 2) Не включайте насос без устройства заземления и защитного предохранителя
- 3) Во время покупки требуйте, чтобы в гарантийном талоне был проставлен штамп и телефон магазина, дата продажи, модель насоса. Это может потребоваться Вам при пост-, гарантийном обслуживании.
- 4) Перед установкой насоса и началом использования внимательно прочтите инструкцию и следуйте правилам установки и эксплуатации.

## Внимание!

*Насосы серии JPS категорически запрещается использовать в системах горячего, холодного и питьевого водоснабжения.*

## Внимание!

*Монтажные работы должны производиться только квалифицированными, аттестованными специалистами. В случае несоблюдения данного требования, теряют силу любые гарантийные обязательства фирмы.*



## Введение

Данное руководство содержит указания и рекомендации, которые необходимо выполнять при монтаже, эксплуатации и обслуживании циркуляционных насосов серии JPS.

## Описание, назначение и меры предосторожности

### Описание насоса

Насосное оборудование серии JPS:

- исполнение: с «мокрым» ротором, т.е. ротор во время работы погружен в перекачиваемую жидкость;
- корпус насоса изготовлен из чугуна, рабочее колесо – из полимерных материалов, корпус электродвигателя – из алюминия.
- монтируется непосредственно в магистраль;
- для выбора наиболее оптимального режима насос имеет 3 скорости работы (трехпозиционное ступенчатое регулирование), выбираемые ручным переключателем.

### Область применения

Циркуляционный насос серии JPS предназначен для обеспечения принудительной циркуляции теплоносителя в системах отопления и кондиционирования.

### Рабочие жидкости

Насосы серии JPS предназначены для перекачивания следующих жидкостей:

- вода;
- чистые, не агрессивные, взрывобезопасные жидкости, не содержащие минеральных масел, близкие по плотности к воде;
- тосол, антифриз (концентрация не более 40%) и другие жидкости, предназначенные для использования в системах отопления.

### Категорически запрещается:

- эксплуатировать насос с поврежденным кабелем питания;
- ремонтировать и обслуживать насос, включенным в электрическую сеть;
- эксплуатировать насос при повышенном напряжении в сети;
- полностью перекрывать подачу воды во время работы насоса;
- включать в сеть при неисправном электродвигателе;
- перекачивать воду посторонними примесями (песок, грязь, камни);
- включать насос без воды.

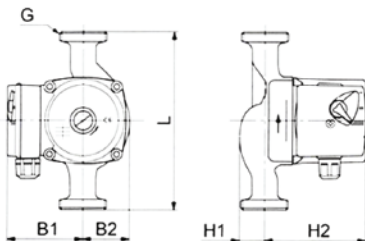


## Технические характеристики

Циркуляционные насосы JET PUMPS серии JPS — это насосы с мокрым ротором для систем отопления и кондиционирования с резьбовыми соединениями G=1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, G=2 обеспечивающие напор от 4 до 8 метров.

- Циркуляционный насос с «мокрым» ротором, корпус-чугун;
- Трехступенчатая регулировка частоты оборотов;
- Максимальное давление в системе - 10 бар;
- Максимальная температура теплоносителя до +110<sup>0</sup>С;
- Максимальная температура окружающей среды до +35<sup>0</sup>С;
- Монтажная длина – 180 мм;
- Низкий уровень шума;
- Класс защиты - IP44;
- Однофазное электрическое подключение 1x220В, 50 Гц.

## Габаритный чертеж



Тип насоса	Размеры, мм						Доп. температура жидкости	Класс защиты
	L	H1	H2	B1	B2	G		
JPS 25-40	180	32	102	75	51	1½"	+2°С.. +110°С	IP44
JPS 25-60	180	32	102	75	51	1½"	+2°С.. +110°С	IP44
JPS 25-80	180	32	130	82	52	1½"	-25°С.. +110°С	IP44
JPS 32-40	180	39	102	75	51	2"	+2°С.. +110°С	IP44
JPS 32-60	180	39	102	75	51	2"	+2°С.. +110°С	IP44
JPS 32-80	180	39	130	82	60	2"	-25°С.. +110°С	IP44



## Конструктивные особенности



1. Корпус насоса изготовлен из чугуна и соединен с электродвигателем с помощью 4<sup>х</sup> винтов
2. Крыльчатка насоса выполнена из термостойкого технополимера, устойчивого к коррозии
3. Кожух ротора, щелевая камера, вал электродвигателя изготовлены из нержавеющей стали
4. Клеммная коробка имеет ручное 3-х ступенчатое регулирование. Европейское исполнение
5. Двигатель – однофазный 220В, 50Гц
6. Воздушный винт служит для удаления воздуха из насоса



## Подключение к сети электропитания

- не допускается установка насоса в положении, когда клеммная коробка расположена под корпусом электродвигателя. При монтаже циркуляционного насоса клеммный щиток не должен быть обращен вниз;
- проверьте соответствие напряжения и частоты сети электропитания значениям, указанным на фирменной табличке (220В, 50Гц);
- несоответствие параметров электропитания может полностью вывести электродвигатель из строя;
- насос должен быть обязательно заземлен;
- предусмотрите установку в цепи электропитания двухполюсного выключателя с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм и разрешенной нагрузкой по току, соответствующей потреблению электродвигателя;
- все электродвигатели переменного тока устойчивы к коротким замыканиям;
- во избежание травм и поражения электрическим током все работы по подключению к сети электропитания, включая устройство заземления, должны проводиться на холодном насосе и при отключенном электропитании;
- по окончании подключения закройте клеммную коробку;
- полная электротехническая информация о насосе приводится на шильдике;
- любые сбои напряжения в сети могут вызвать повреждения электродвигателя.

### **Внимание!**

**Не допускать соприкосновения силового кабеля с трубопроводом или насосом; убедиться в отсутствии всякого рода увлажнений.**



## Монтаж, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание

### Монтаж

- Установка насоса должна производиться только после выполнения всех сварочных и паяльных работ и промывки труб.

- Установите насос в легкодоступном месте, чтобы его можно было легко проверить или заменить.

- Монтаж производится непосредственно на трубопроводе, предпочтительно на вертикальном; ни в коем случае не в нижней точке (чтобы предотвратить накопление отложений в насосе и его блокировку).

- Стрелка на корпусе мотора указывает направление потока.

- Запорные клапаны должны быть установлены до и после насоса, чтобы облегчить проведение работ по обслуживанию, проверке, замене и т. п. В то же время необходимо выполнять установку так, чтобы протекающая вода не попадала на мотор и блок управления.

- Циркуляционный насос следует, по возможности, устанавливать как можно дальше от трубных изгибов, колен и узлов разветвления, чтобы избежать турбулентных вихрей в потоке всасывания, вызывающих повышенный шум во время работы насоса.

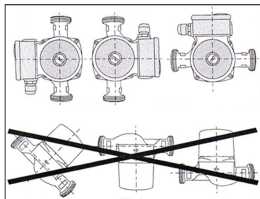
- Перед установкой циркуляционного насоса тщательно промойте систему. Для этой цели используйте ТОЛЬКО теплую воду с температурой 80°C. Затем полностью слейте воду из системы, чтобы устранить из контура циркуляции любые вредные включения.

- Циркуляционный насос ВСЕГДА устанавливайте так, чтобы обеспечить положение оси вала насоса в горизонтальном положении, а клеммной коробки – сверху или сбоку.

- Монтажные работы проводите таким образом, чтобы исключить попадание капель жидкости на электродвигатель и клеммную коробку как во время установки, так и во время технического обслуживания.

- Не добавляйте в воду, залитую в контур циркуляции, присадки, произведенные на основе углеводородов и ароматических веществ. Если необходимо использовать антифриз, то его концентрация не должна превышать 40%.

- Если возникла необходимость в извлечении электродвигателя из кожуха насоса, то при установке его на место тщательно проверьте правильность положения уплотнения.

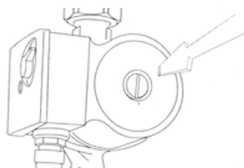




После установки насоса необходимо заполнить систему теплоносителем и удалить из системы воздух. Для удаления воздуха из насоса необходимо выкрутить выпускной винт и дать жидкости вытечь в течение 2-3 секунд. Затем закрутить выпускной винт.

**Внимание!**

*При осуществлении выпуска воздуха необходимо принять надлежащие меры предосторожности, чтобы избежать ожогов. Корпус насоса также может быть горячим.*



Техническое обслуживание

При правильной установке насос не требует обслуживания во время эксплуатации. Перед очередным пуском в начале отопительного сезона необходимо проверить, не произошло ли блокирование вала отложениями извести или другими механическими примесями.

**Внимание!**

*Пробный запуск осуществляйте на холодной системе и на максимальной скорости.*

Если после включения на максимальной скорости насос не запустился, необходимо сделать следующее:

- отключить насос от сети;
- перекрыть запорные вентили до и после насоса (если они имеются), чтобы не опорожнять всю систему;
- выкрутите сливной винт;
- проверните вал двигателя отверткой или другим подходящим инструментом в направлении вращения, указанном на насосе;
- закройте сливной винт.





## Возможные неисправности и способы их устранения

В случае возникновения проблем в процессе эксплуатации рекомендуется обратиться к следующей таблице неисправностей и способов устранения:

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Насос не включается	Отсутствует напряжение электропитания	Проверьте электрические соединения и предохранители
	Неправильное напряжение сети	Проверьте данные, приведенные на фирменной табличке насоса, и подведите правильное
	Неисправен конденсатор (в однофазных насосах)	Замените конденсатор
	Ротор заблокирован из-за отложений в подшипниках	Установите режим максимальной скорости и (или) проверните ротор с помощью ключа
Повышенный шум в системе	Слишком высокая скорость циркуляции	Установите более низкую скорость
	Наличие воздуха в системе	Удалите воздух из системы
Повышенный шум со стороны насоса	Наличие воздуха в насосе	Удалите воздух из насоса
	Низкое давление со стороны всасывания	Увеличьте давление со стороны всасывания
Насос включается и через короткое время самостоятельно останавливается	Отложения или загрязнения между ротором и статором, или между крыльчаткой и корпусом насоса	Проверьте, свободно ли вращается вал. При наличии загрязнений и (или) отложений солей жесткости произведите чистку

### Внимание!

*Перед очередным пуском циркуляционного насоса в начале зимнего сезона убедитесь в том, что приводной вал насоса не заблокирован отложениями солей жесткости. Если это произошло, то при холодном состоянии системы отверните крышку выпуска воздуха и проверните приводной вал с помощью ключа в направлении вращения насоса.*



## Гарантия

Гарантия предоставляется на срок 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи насоса, при наличии правильно заполненного гарантийного талона и чека на покупку насоса, и распространяется на материальные дефекты, произошедшие по вине Производителя при соблюдении правил эксплуатации насоса.

### Гарантийные обязательства НЕ распространяются:

- на неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия;
- на неисправности в результате механического повреждения, вызванного внешним ударным или иным другим воздействием агрессивных сред, наличия коррозии на металлических элементах изделия, любые повреждения шнура питания или вилки, сколы, царапины, сильные потертости корпуса;
- на насосы, вышедшие из строя из-за попадания в насосную часть мусора, грязи, инородных тел;
- на быстроизнашивающиеся части (резиновые уплотнители, сальники, поршни, клапаны);
- на насосы, подвергающиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченной сервисной организацией;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса. К безусловным перегрузкам насоса относятся: деформация или следы плавления деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109\_87;
- на естественный износ насоса (полная выработка ресурса), сильное внутреннее или внешнее загрязнение;
- на насос с удаленным, стертым или измельченным заводским номером, а также, если данные на насосе не соответствуют данным в гарантийном талоне;
- на профилактическое обслуживание насоса, например, чистку, промывку, смазку;
- в случае повреждения механизма, произошедшее вследствие холостой работы насоса (без воды);
- повреждения во время транспортировки и неправильного хранения оборудования.



**JET PUMPS®**  
professional technology



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### *Уважаемый покупатель!*

ООО «Джет Пампс» благодарит Вас за Ваш выбор. Уверены, что приобретенное Вами изделие будет удовлетворять всем Вашим запросам.

Вы приобрели насосное оборудование JET PUMPS – лидера в технологии насосостроения. Это высококачественные, надежные насосы, предназначенные для многолетней эксплуатации в системах инженерного обеспечения зданий.

Убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по монтажу и эксплуатации и строго следовать указанным в нем требованиям.

При покупке оборудования, пожалуйста, проверьте правильность заполнения гарантийного талона и обязательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

По вопросам гарантийного и послегарантийного технического обслуживания просим Вас обращаться в Сервисные центры, перечень которых приведен на сайте [www.jet-pumps.ru](http://www.jet-pumps.ru) или в фирменные магазины, где был приобретен товар.

Для подтверждения приобретения оборудования при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных Законом требований, необходимо предъявить сопроводительные документы (фискальный чек, накладная и т.д.)

### Гарантийный талон

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Номер продукта \_\_\_\_\_

(4-значный номер, указан на изделии и на упаковке)

Название, адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Печать торгующей организации, подпись продавца

Дата продажи

С Инструкцией по эксплуатации, правилами установки ознакомлен. Проверка работоспособности проведена. К внешнему виду, комплектации претензий не имею. Подтверждаю условия гарантии, описанные в данной инструкции.

Подпись Покупателя \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

